

113 學年度四技二專第一次聯合模擬考試
外語群日語類 專業科目(二) 詳解

113-1-16-5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
D	B	C	B	D	A	C	B	A	B	A	C	D	C	B	A	D	C	D	A	B	D	C	A	C
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
D	B	A	C	C	D	A	B	D	A	C	A	D	B	C	B	A	C	D	A	B	C	B	D	A

第壹部分：綜合測驗

一、詞彙

- (A) しとしと：下雨時的聲音
(B) ねとねと：黏答答的樣子
(C) ことこと：①輕敲物品時的聲音、②用小火煮東西的聲音
(D) うとうと：打瞌睡的樣子
按照題目意思，是在公車上打瞌睡而坐過站，所以答案為(D)選項
- 題目表示的意思，前面是外來語的表現、後面是日語表現，第二張圖是指客廳
(A) アパート(apartment)：公寓
(B) リビング(living)：客廳
(C) カーテン(curtain)：窗簾
(D) ベランダ(veranda)：陽台
答案為(B)選項
- (A) あかるさ：亮度
(B) ふかさ：深度
(C) けんさ：檢查
(D) ながさ：長度
(A)(B)(D)選項都是形容詞的名詞化，(C)選項是一般名詞，只有(C)選項與其他性質不同
- 0時(れいじ)：午夜十二點
- (A) 1本(いっぽん)：一隻、一條、一根
(B) 発表(はっぴょう)：發表
(C) 散歩(さんぽ)：散步
(D) 半半(はんはん)：各半、參半

二、文法

- 人+なり：某人的方式、風格
- (A) きれい(な)：漂亮的
(B) おいしい：好吃的
(C) 間違い：錯誤
(D) 温かい：溫暖的
(A)(B)(D)選項都是形容詞，只有(C)選項是名詞
- 待たせ：讓對方等待，「待つ」的使役表現
- 動詞ます形+ながら：一邊～
- でも：可是、不過
- (B) 教室で入る／見ると行きます→教室に入る／見に行きます
(C) 春ちゃんが会って／教室を行きます→春ちゃんに会って／教室へ行きます

(D) 階段でのぼって／もうすぐ→階段をのぼって／すぐ(表示距離很近)

只有(A)選項敘述無誤

- わけじゃない＝わけではない：並非、並不是
しかない：只好、只能
- 動詞て形+くれる：對方為自己做事
另外題目是「人+が～」，所以選項是「くれる」；若是「人+に～」則會是「動詞て形+もらう」
- 近づく：接近
あく：打開、掀開
自動詞的表現，前面助詞用「が」
- なんて：真是～、簡直～，表示對事情的驚訝

三、組合文句

- そんなに買っても食べ★きれないよ。一つでいいよ。
→你買那麼多也吃不完啦。買一個就好。
- 新しい 5 千円札には日本で最初の女子留学生として★アメリカで学んだ津田梅子がデザインされています。
→新發行的5千圓紙鈔是以日本到美國留學的第一位女留學生：津田梅子為形象而設計的。
- これは送信専用メールです。このままご返信いただいても★お答えできませんのでご了承ください。
→這是寄信專用的電子郵件信箱，即使以此回信也無法做出回覆，請諒解。
- 私鉄各線★において台風の影響で遅れが出ています。
→鐵路各路線因颱風的影響而有誤點情形。
- ハンバーガー店 M が一部のメニューに対して 10 円～30 円の値上げ★を実施すると発表した。
→M 漢堡店公告表示，將對菜單上的部分餐點漲價 10 圓～30 圓。

第貳部分：翻譯測驗

一、日翻中

- ～にでも：對～都、不管對～都
言い方：說法、講話的方式
- 聞き返される：反問
気づく：發現、察覺
- うまくいく：(事情)進展順利
乗り越える：跨越、越過
- バイト＝アルバイト(arbeit 德語)：打工

25. おっしゃる：「言う」的尊敬語
 26. 動詞た形+ところで～ない：就算～也不會
 27. 動詞否定形+ずに：不用～、不須～
 ホッチキス(hotchkiss)：釘書機

二、中翻日

28. ～ても～ても：無論～或～(都)
 29. 題目要表現的是狀態，所以使用「動詞て形+ない」
 30. 冷やす：放冷、冷卻
 名詞+ごと：包含～、連同～
 31. 使役動詞て形+もらう：讓(我)～
 32. たら：假定前段條件達成後，接著進行後方條件，可接說話者自己的意志動作
 33. 腹が立つ：生氣、憤怒
 其他選項的意思分別是：
 (A) 腹がよじれる：捧腹大笑
 (C) 腹が据わる：有氣度、對事不為所動
 (D) 腹がへる：肚子餓
 34. ～にする：決定～
 35. 印象に残る：有印象、印象深刻

第參部分：閱讀測驗

▲閱讀下文，回答第 36-38 題

谷川先生到日本東北出差。工作順利結束後，在回家路上想替公司同事們買禮物，在機場的禮品店到處看看的時候，看到以可愛的秋田犬形狀製作的餅乾。餅乾很輕，公司裡喜歡狗的人也很多，試吃之後覺得很好吃，所以買了 2 盒各 12 片裝的餅乾。

第二天，他給櫃檯人員一盒，然後給同部門的 5 位同事每人各分了 2 片餅乾。但其中一人以減肥的關係而婉拒了。

36. 谷川先生共買了 2 盒餅乾，給櫃檯人員的 1 盒餅乾中有 12 片，剩下的 1 盒分給五位同事各 2 片，但有一位因為減肥中所以婉拒了，因此剩 4 片
 37. 文章沒有提到谷川先生買來當伴手禮的原因是因為自己想吃
 38. 依照文章內容，有同事沒有接受伴手禮

▲閱讀下文，回答第 39-41 題

你知道在日本廣為人知的奶油蛋糕就是發源於日本嗎？在法國掌握西式甜點技術回國的老字號西式甜點店的創業者於 1924 年在東京開業，並根據日本人的喜好，在柔軟濕潤的海綿蛋糕上，將鮮奶油和酸味適中的草莓結合起來，便誕生了所謂的「奶油蛋糕」。而 2024 年正是奶油蛋糕誕生的 100 週年。

雖然在海外也有被稱為「奶油蛋糕」的點心，口感卻是像酥脆的餅乾一樣。而日本的奶油蛋糕，據說是以鮮奶油的白色底搭上草莓的紅色來象徵日本國旗。現在的造型是以切片的三角蛋糕為主流，但在昭和 40 年左右，則是以四角形為主。因為這樣的造型會容易讓人聯想到日本國旗。(改編自「讀賣新聞晚報 2024.2.21」)

39. ほどよい：剛剛好、恰好
 40. 文章中提到，「ショートケーキ」這個名稱在國外也有，但是跟日本國內的口感不一樣
 41. 文章最後一段提到，早期的草莓奶油蛋糕是四角形，

比較容易聯想到日本國旗

▲閱讀下文，回答第 42-44 題

■訊息應用程式中國高中生經常使用的詞彙是？
 【2024 年最新版】

對於最近國高中生所使用的詞彙，這邊對有在關注高中生新聞官方帳號的國高中生在 2024 年 3 月進行了問卷調查。下面介紹一部分的內容。

以下是訊息應用程式中常聽到的詞彙。能引起同感的詞彙用法變化相當豐富，而根據引起同感的程度還能區分使用。另外能快速回覆的省略語也很受歡迎。

【同感】就是那樣、是啊、對耶、就是、沒錯！就是那個～！真的就是那樣、我知道！

…在理解對方想傳達的事情時使用。「對耶」雖然對對方的話沒有到 100% 的同感，但也不是完全否定的時候來使用。

例：「A：『第 5 節課的數學，太無聊了…真想睡覺』
 B：『對耶』」

【有意思】www、草、草、真好笑、爆笑

…表示笑聲的詞彙。「草」接近苦笑的感覺，通常用在彼此關係較好的情況，比起表示苦笑會沒那麼尷尬。「爆笑」則是在笑到東倒西歪的時候使用。

【承諾】了、喔、OK 啦～、OK

…「明白」的意思。比起使用漢字，更顯得態度較輕鬆且柔軟。

【疑問】真假？真的假的？

…這是從「真的嗎？」轉變來的。除了表示驚訝之外，還有確認事實真相的意思在。

例：「A『不得了，林學長剪了頭髮～！超適合他的！』

B：『真假？真想趕快看看！』」

(改編自「高中生新聞 online2024.04.03」)

42. わけでもない：並非全部～、不是全都
 43. 文章提到，比起漢字的回覆，簡單以平假名回覆的感覺較為和緩委婉
 44. (D)選項是詢問對方，用表達承諾的回應使用錯誤

▲閱讀下文，回答第 45-47 題

每年都在變熱的日本列島，到了夏天出現酷暑日和熱帶夜都是理所當然的，而近年來也出現了超過 40°C 的日子。氣溫高於體溫的日子不斷增加，隨之而來的熱傷害危機也在上升。從因熱傷害被送醫的件數來看，雖然在夏季 7 月或 8 月最多，但其實熱傷害是從進入梅雨季前的 5 月份就會開始發生。

※容易熱傷害的季節：天氣剛開始變熱、梅雨過後的晴天、盛夏

※時間：突然變熱的日子、熱帶夜的第二天、梅雨季結束後的晴天

其中，5 月份與盛夏相比天氣並不熱，而且溼度也很低，因此就容易掉以輕心。隨著日照時間的延長，在室外度過的時間也越來越多，越是這時候更需要注意。因為還不習慣炎熱的季節，所以如果氣溫突然上升，身體就會不適應，因此容易得到熱傷害。

而在進入夏天之前，氣溫就會有上升到 30°C 左右的時候，所以不要過度勉強自己，要適時地補充水分。

圖表來源：「因熱傷害而緊急送醫的人數變化(以週為單位)」令和 5 年(消防廳)

(改編自「Yahoo! JAPAN 天氣・災害專欄 2024.05.30」)

45. 從文章內容可知，因氣溫的逐年提升，導致熱傷害的危險性增加
46. 文章第二段提到，到了 5 月儘管氣溫還不高，但因為氣候轉換的關係，人體還未適應氣溫開始轉高，反而因此忽視造成容易出現熱傷害的狀況
47. 從圖表很明顯看出，7 月份是因熱傷害送醫數據最高的時候

▲閱讀下文，回答第 48-50 題

以下這間高中在每年秋天都會有來自日本姊妹校的訪問團。今年也來了 15 名高二學生。今天是組隊活動的日子。分成小組後，便由臺灣的高中生帶同學們參觀臺北的街道，首先來看看以下這些目的地，然後和日本的高中生們決定要去的地方。讓我們看看 A 組會去哪裡。

【A 組候選地】

地點	特徵	前往方法
㉞ 西門町	被稱為「臺北的原宿/澀谷」，深受年輕人喜愛的街道。次文化的店家很多。深受日本人歡迎的「麵線」也很好吃。	距離「捷運西門站」很近。
㉟ 迪化街	臺北的老街。有很多經過改建的時髦茶館。在這裡還可以參拜結緣之神「月下老人」的廟。	在「捷運雙連站」再換乘公車。
㊱ 101 大樓	是臺灣最高的大樓。從觀景臺上可以看到臺北的街道。附近還有改建過的古老村莊「四四南村」，能欣賞可愛的藝術作品。	距離「捷運 101 站」很近。觀景臺門票為學生 300 元。
㊲ 華山 1914 文化園區	將 1914 年日治時期建造的工廠和倉庫改建為藝術空間。復古建築裡有著各式各樣的店鋪。	從「捷運善導寺站」步行約 10 分鐘。

王：大家想去哪裡？

佐藤：我喜歡「㉟」。因為我想交個帥氣的男友。

加藤：那也不錯。不過我對華山很感興趣。因為我喜歡復古的感覺。

陳：如果是復古感覺的話，佐藤想去的地方一樣也很復古風。有比「華山」那裡更多的小店家，應該也很有趣。

加藤：原來如此。這樣的話，就去那邊怎麼樣？齋藤你呢？

齋藤：哪裡都可以。只要能吃到好吃的東西。

王：哈哈。在臺灣無論到哪裡都有好吃的東西，沒問題的！

佐藤：那就這麼決定了。王同學、陳同學，拜託你們了！

48. 佐藤同學提到想交到帥氣的男友，而按照介紹所說，迪化街上有間廟宇供奉著有結緣之神稱呼的月下老人，所以可知她會想去有月下老人廟的迪化街
49. 迪化街除了符合佐藤同學拜月老的期望，也符合加藤同學想參訪老街的期望
50. 從文章可判斷，藉由王同學和陳同學的意見，讓參訪地點很快就能決定